

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Московский физико-технический институт  
(национальный исследовательский университет)»**

**УТВЕРЖДЕНО**  
**Проректор по учебной работе**

**А.А. Воронов**

	<b>Рабочая программа дисциплины (модуля)</b>
<b>по дисциплине:</b>	Китайский язык
<b>по направлению:</b>	Биотехнология
<b>профиль подготовки:</b>	Биотехнология
	Физтех-школа Биологической и Медицинской Физики
	департамент иностранных языков
<b>курс:</b>	4
<b>квалификация:</b>	бакалавр

Семестры, формы промежуточной аттестации:

7 (осенний) - Зачет

8 (весенний) - Экзамен

Аудиторных часов: 120 всего, в том числе:

лекции: 0 час.

семинары: 120 час.

лабораторные занятия: 0 час.

Самостоятельная работа: 75 час.

Подготовка к экзамену: 30 час.

Всего часов: 225, всего зач. ед.: 5

Количество контрольных работ, заданий: 4

Программу составил: М.В. Рубец, канд. филос. наук, доцент

Программа обсуждена на заседании департамента иностранных языков 30.06.2023

## Аннотация

Программа «Китайский язык» предназначена для студентов, начинающих изучение китайского языка с нуля. Длительность курса: 1 год по 4 аудиторных часа в неделю.

Программа направлена на формирование межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции на уровне A1 и предполагает овладение всеми видами речевой деятельности:

- говорение: умение, используя простые фразы, рассказать о себе, увлечениях, месте проживания, учебе, работе, участвовать в диалоге на изученные темы;
- чтение: понимать простые объявления, частные письма на бытовые темы, учебные тексты;
- аудирование: диалоги в ситуациях повседневного общения;
- письмо: основы иероглифики, овладение иероглифами в соответствии с освоенными темами, написание небольших письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей, заполнение анкет.

Основные грамматические темы: основные коммуникативные типы предложений и их структуры; качественное сказуемое; предложения с глаголом-связкой 是 shì; модальные глаголы; личные, указательные и вопросительные местоимения; предложения со значением местонахождения.

## 1. Цели и задачи

### Цель дисциплины

Целью изучения дисциплины «Китайский язык» является формирование и развитие межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции студентов на элементарном уровне для решения коммуникативных задач в профессионально-деловой, социокультурной и академической сферах деятельности, а также для развития профессиональных и личностных качеств выпускников бакалавриата.

### Задачи дисциплины

Достижение элементарного уровня межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции в ходе изучения дисциплины «Китайский язык» требует решения ряда задач, которые состоят в последовательном овладении студентами совокупностью субкомпетенций, основными из которых являются:

- лингвистическая компетенция: способность понимать речь других людей и выражать собственные мысли на китайском языке;
- социокультурная компетенция: способность учитывать в общении речевое и неречевое поведение, принятое в КНР;
- социальная компетенция: способность взаимодействовать с партнерами по общению, владение соответствующими стратегиями;
- дискурсивная компетенция: знание правил построения устных и письменных сообщений-дискурсов, умение строить такие сообщения и понимать их смысл в речи других людей;
- стратегическая компетенция: умение пользоваться наиболее эффективными стратегиями при решении коммуникативных задач;
- предметная компетенция: знание предметной информации при организации собственного высказывания или понимания высказывания других людей;
- компенсаторная компетенция: умение преодолевать коммуникативный барьер за счет использования известных речевых и метаязыковых средств;
- прагматическая компетенция: умение выбирать наиболее эффективный и целесообразный способ выражения мысли в зависимости от условий коммуникативного акта и поставленной задачи.

## 2. Перечень формируемых компетенций

Освоение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции
--------------------------------	-----------------------------------

УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, научную, деловую, неформальную и др.)
	УК-3.2 Взаимодействует с другими членами команды для достижения поставленной задачи
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и не менее чем на одном иностранном языке
	УК-4.2 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации
УК-5 Способен осмысливать культурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском аспектах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	УК-5.2 Имеет представление о системах этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значении в истории общества
ОПК-3 Способен составлять и оформлять научные и (или) технические (технологические, инновационные) отчеты (публикации, проекты)	ОПК-3.1 Знает основные правила оформления научных публикаций и научно-технической документации, в том числе с использованием прикладного программного обеспечения
	ОПК-3.2 Владеет на практике методологией составления научно-технических отчетов (проектов)
	ОПК-3.3 Владеет методами визуального и графического представления результатов научной (научно-технической, инновационной технологической) деятельности в виде отчетов, научных публикаций

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны

знать:

- основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции КНР;
- события из области истории, культуры, политики, социальной жизни КНР;
- основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности китайского языка и его отличие от родного языка;
- основные особенности письменной и устной форм коммуникации.

уметь:

- порождать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты;
- реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению;
- адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов;
- выявлять сходство и различия в системах родного, первого иностранного (второго иностранного) и китайского языков;
- проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры.

владеть:

- межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности на элементарном уровне;
- социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры;
- различными коммуникативными стратегиями;
- учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности;
- стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;
- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;
- Интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации;
- презентационными технологиями для сообщения информации.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкости по видам учебных занятий

№	Тема (раздел) дисциплины	Трудоемкость по видам учебных занятий, включая самостоятельную работу, час.			
		Лекции	Семинары	Лаборат. работы	Самост. работа
1	Вводно-фонетический и вводно-иероглифический курс. Знакомство с китайскими коллегами.		20		10
2	Повседневная жизнь на работе и дома, общение с коллегами		20		10
3	Прошлый личный и профессиональный опыт. Здоровье и забота о нем. Экскурсия по университету, офису фирмы.		20		10
4	Погода и географическое положение РФ, КНР		20		15
5	Изучение иностранных языков для профессиональных целей. Аренда жилья при переезде.		20		15
6	Досуг в КНР и РФ. Различные типичные ситуации на работе и в жизни.		20		15
Итого часов			120		75
Подготовка к экзамену		30 час.			
Общая трудоёмкость		225 час., 5 зач.ед.			

##### 4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

Семестр: 7 (Осенний)

1. Вводно-фонетический и вводно-иероглифический курс. Знакомство с китайскими коллегами.

Ознакомление с основами произносительной базы китайского языка (путунхуа) и основными правилами каллиграфии и иероглифики. Актуализация полученных знаний в речевой деятельности.

Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать слова, словосочетания и фразы как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Составлять фразы, в т.ч. повседневного обихода, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе и диалоге-побуждении к действию. Принимать участие в ролевой игре «Знакомство с китайскими коллегами».

Произношение: звуко-буквенный стандарт записи слов китайского языка - пиньинь, соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка, основные типы интонации китайских предложений.

Лексика: фразы приветствия и прощания, устойчивые выражения, фразы вежливости. Названия стран мира, городов КНР и мира. Числительные от 1 до 100 000 000, основные счетные слова. Популярны китайские фамилии, члены семьи. Названия университетов, некоторых мировых и китайских фирм.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и их структуры (порядок слов, топик и комментарий (подлежащее и сказуемое, инвертированное дополнение и т.п.). Предложение с качественным сказуемым, качественным прилагательным в позиции комментария). Отрицательная форма предложения с качественным сказуемым, качественным прилагательным в позиции комментария. Предложения с глаголом-связкой 是 shì, положение отрицания 不 bù в предложении с глаголом-связкой 是 shì, вопросительные предложения с частицами 吗 ma, 吧 ba, 呢 ne. Определение со значением притяжательности. Частица 的 de. Порядок следования определений в китайском предложении. Личные местоимения в китайском языке, их функции и употребление. Указательные и вопросительные местоимения в китайском языке. Вопросительные предложения с вопросительными местоимениями. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным местоимением. Предложение с глагольным сказуемым (глаголом действия в позиции комментария). Наречия 也 yě и 都 dōu, их место в предложении относительно сказуемого. Сочетание наречия 都 dōu с отрицанием 不 bù.

Письмо: основные правила каллиграфии. Основы иероглифики, овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание небольших письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

## 2. Повседневная жизнь на работе и дома, общение с коллегами

Обсуждение своих предпочтений (цвет, одежда, еда и напитки, хобби, виды спорта, праздники). Сообщение местоположения. Разговор о дате и времени. Описание внешности человека. Актуализация полученных знаний, навыков и умений в речевой деятельности.

Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы, соблюдая произносительную норму китайского языка. Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Извлекать необходимую/запрашиваемую информацию из различных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Читать слова, словосочетания, фразы и небольшие тексты как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать аутентичные тексты различных стилей с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Составлять фразы и небольшие тексты, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе и диалоге-побуждении к действию, вести диалог-обмен мнениями, вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, в том числе приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты, прочитанное/прослушанное/увиденное. Сообщение местоположения и направления движения, о том, как проехать/пройти и на каких видах транспорта. Рассказ о предпочтениях в цвете, одежде, еде и напитках, хобби, любимых видах спорта. Описывать характер и внешность человека. Рассказывать о любимых праздниках. Принять участие в играх «Угадай кто?». Принять участие в ролевой игре «На корпоративном мероприятии».

Произношение: соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка. Основные типы интонации китайских предложений, мелодика и ритм китайских предложений разных типов, фразовое ударение.

Лексика: устойчивые выражения, фразы вежливости. Дата, время, время дня, дни недели в китайском языке. Послелогии («наречия места»), уточняющие пространственные отношения. Виды транспорта. Цвета, одежда, еда и напитки. Праздники в КНР и РФ.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и схемы их построения. Предложения наличия и обладания с глаголом 有 yǒu. Несколько глаголов в составе сказуемого. Предложения с глагольным сказуемым, принимающим после себя два дополнения (двойное дополнение). Глаголы (глаголы-предлоги) в позиции предлога в китайском языке. Предложные конструкции. Обстоятельство времени, способы обозначения точного времени и даты. Порядок следования обстоятельств времени в предложении. Удвоение глагола. Послелogi («наречия места»), уточняющие пространственные отношения (前边 qiánbiān, 后边 hòubiān, 上边 shàngbiān и др.), в функции подлежащего, дополнения, определения. Предложения со значением местонахождения (глагол 在 zài, глагол 有 yǒu, связка 是 shì). Односложный дополнительный элемент направления (модификатор, (полу-) суффикс глагола движения) 来 lái / 去 qù. Удвоение прилагательных, двусложные прилагательные в позиции определения.

Письмо: овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание сообщений или письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

3. Прошлый личный и профессиональный опыт. Здоровье и забота о нем. Экскурсия по университету, офису фирмы.

Обсуждение прошлого личного и профессионального опыта, быта, домашних животных. Разговор о проблеме здоровья и заботы о нем, самочувствия (части тела), медицинских услуг. Знакомство с типичным китайским университетом, экскурсия по кампусу университета, офису фирмы. Актуализация полученных знаний, навыков и умений в речевой деятельности.

Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы, соблюдая произносительную норму китайского языка. Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Извлекать необходимую/запрашиваемую информацию из различных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Читать слова, словосочетания, фразы и небольшие тексты как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать аутентичные тексты различных стилей с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Составлять фразы и небольшие тексты, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе и диалоге-побуждении к действию, вести диалог-обмен мнениями, вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, в том числе приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты, прочитанное, прослушанное, увиденное. Сообщение о прошлом опыте как в повседневной жизни, так и в профессиональной. Рассказывать о любимых домашних животных. Рассказывать о проблемах со здоровьем, о частях тела. Описывать кампус университета, офис фирмы. Принять участие в ролевой игре «Экскурсия по кампусу университета, офису фирмы».

Произношение: соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка. Основные типы интонации китайских предложений, мелодика и ритм китайских предложений разных типов, фразовое ударение.

Лексика: устойчивые выражения, фразы вежливости. Домашние животные. Здоровье, самочувствие, части тела, лекарства, медицинские услуги. Структура кампуса университета; учреждения, входящие в состав кампуса.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и схемы их построения. Выражение значения действия, имевшего место в неопределенное время в прошлом (суффикс 过 guo). Отрицательная форма глаголов с суффиксом 过 guo. Показатель состоявшегося действия суффикс 了 le, модальная частица 了 le. Отрицание в предложениях с суффиксом 了 le и модальной частицей 了 le. Употребление модальных глаголов 想 xiǎng, 要 yào, 会 huì, 能 néng, 可以 kěyǐ и др. и их значения. Отрицательная форма модальных глаголов. Выражение значения продолженного действия/вида. Употребление наречий 正 zhèng, 在 zài, комбинации 正在 zhèngzài и модальной частицы 呢 ne для передачи значения продолженного действия. Выделительная конструкция 是...的 shì ...de.

Письмо: овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание сообщений или письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

#### Семестр: 8 (Весенний)

#### 4. Погода и географическое положение РФ, КНР

Обсуждение погоды и географического положения России и Китая. Разговор о подготовке ко дню рождения. Актуализация полученных знаний, навыков и умений в речевой деятельности.

Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы, соблюдая произносительную норму китайского языка. Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Извлекать необходимую/запрашиваемую информацию из различных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Читать слова, словосочетания, фразы и небольшие тексты как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать аутентичные тексты различных стилей с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Составлять фразы и небольшие тексты, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе, диалоге-побуждении к действию, вести диалог-обмен мнениями, вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, в том числе приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты, прочитанное, прослушанное, увиденное. Рассказывать о том, в каком году по восточному календарю родился. Характеризовать совершаемые действия или состояния. Сравнивать погодные явления, людей и т.д. Рассказывать о географическом положении стран, городов, районов. Принять участие в ролевой игре «Прием по случаю дня рождения».

Произношение: соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка. Основные типы интонации китайских предложений, мелодика и ритм китайских предложений разных типов, фразовое ударение.

Лексика: устойчивые выражения, фразы вежливости. Восточный календарь. Название некоторых должностей, характеристика действий/явлений, выражения сравнения. Погода, природные явления. Географическое положение, названия некоторых географических объектов.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и схемы их построения. Дополнительный элемент оценки (обстоятельство результата). Частица 得 de (-de постпозитивное). Сравнительные конструкции (с предлогом 比 bǐ, 没有 méi yǒu). Выражения подобия (конструкция 跟...一样 gēn ... yíyàng). Дополнительный элемент количества в сравнительных конструкциях (обстоятельство меры – прим. 比她大两岁). Распознавать и употреблять в речи наречия степени 真 zhēn, 太 tài, 非常 fēicháng, 更 gèng. Безличные предложения, описывающие природные явления. Последовательно-связанные безличные предложения. Распознавать и употреблять в речи наречия: 还 hái, 再 zài, 又 yòu, 就 jiù, 才 cái и др.

Письмо: овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание сообщений или письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

#### 5. Изучение иностранных языков для профессиональных целей. Аренда жилья при переезде.

Обсуждение проблем в изучении иностранных языков, непредвиденных ситуаций, вопросов аренды квартиры. Актуализация полученных знаний, навыков и умений в речевой деятельности.

Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы, соблюдая произносительную норму китайского языка. Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Извлекать необходимую/запрашиваемую информацию из различных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Читать слова, словосочетания, фразы и небольшие тексты как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать аутентичные тексты различных стилей с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Составлять фразы и небольшие тексты, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе, диалоге-побуждении к действию, вести диалог-обмен мнениями, вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, в том числе приводя примеры, аргументы. Описывать события, излагать факты, прочитанное/прослушанное/увиденное. Беседовать о длительности и кратности разного рода действий (как долго изучаешь иностранный язык, сколько раз бывал в КНР и т.п.). Рассказывать о проблемах, возникающих при изучении иностранных языков. Сравнивать жилье разных типов. Рассказывать о непредвиденных ситуациях и возможностях преодоления такого рода проблем. Принять участие в ролевой игре «Аренда квартиры».

Произношение: соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка; основные типы интонации китайских предложений, мелодика и ритм китайских предложений разных типов, фразовое ударение.

Лексика: устойчивые выражения, фразы вежливости. Изучение иностранного языка. Длительность и кратность совершаемых действий или состояний, непредвиденные происшествия (нет билетов, авария на дороге и т.п.). Аренда квартиры - типы жилья, арендная плата, название комнат, технических бытовых устройств и т.п.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и схемы их построения. Дополнительный элемент длительности. Предложения с дополнительным элементом длительности и прямым дополнением. Структура отрицательных предложений с дополнительным элементом длительности. Дополнительный элемент кратности действия. Показатели кратности, глагольные счетные слова 次 cì, 遍 biàn. Выражение значения состояния на момент речи. Оформление глагола суффиксом 着 zhe. Отрицательная форма глагола с суффиксом 着 zhe. Результативные глаголы. Результативные морфемы, (полу-) суффиксы 好 hǎo, 完 wán, 到 dào, 住 zhù, 下 xià, 上 shàng, 懂 dǒng и др. Сложный дополнительный элемент направления, модификатор, (полу-) суффикс глагола движения, включающий 进 jìn, 出 chū и подобные - 走进来 zǒujìnlái, 开进去 kāijìnqù, 爬上来 pá shànglái).

Письмо: овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание сообщений или письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

## 6. Досуг в КНР и РФ. Различные типичные ситуации на работе и в жизни.

Обсуждение разных способов проведения досуга в Китае (пекинская опера, гимнастика тайцзи, цигун и т.д.) и России. Разговор о различных типичных ситуациях на работе. Актуализация полученных знаний, навыков и умений в речевой деятельности.



Коммуникативные задачи: воспринимать на слух и воспроизводить слова, словосочетания, фразы, соблюдая произносительную норму китайского языка. Понимать основное содержание различных аутентичных прагматических и публицистических аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Извлекать необходимую/запрашиваемую информацию из различных аудио- и видеотекстов соответствующей тематики. Читать слова, словосочетания, фразы и небольшие тексты как записанные пиньинь, так и записанные иероглифами, соблюдая произносительную норму китайского языка. Читать аутентичные тексты различных стилей с использованием различных стратегий/видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Составлять фразы и небольшие тексты, соблюдая лексико-грамматические нормы китайского языка. Употреблять фразы вежливости. Участвовать в диалоге-расспросе, диалоге-побуждении к действию, вести диалог-обмен мнениями, вести комбинированный диалог, включающий элементы разных типов диалогов. Рассказывать, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики, в том числе приводя примеры, аргументы; описывать события, излагать факты, прочитанное, прослушанное, увиденное. Беседовать о различных ситуациях, происходящих на работе. Рассказывать о различных видах проведения досуга в РФ и КНР. Рассказывать о своем любимом виде времяпрепровождения. Принять участие в ролевой игре «Неудачный день».

Произношение: соблюдение основных требований к произношению звуков китайского языка и различение на слух всех звуков китайского языка. Соблюдение правил системы тонов китайского языка. Основные типы интонации китайских предложений, мелодика и ритм китайских предложений разных типов, фразовое ударение.

Лексика: устойчивые выражения, фразы вежливости. Названия комнат, бытовых устройств, вопросы аренды жилья. Виды досуга, разные происшествия - ограбление, поломка технических устройств и т.п.

Грамматика: основные коммуникативные типы предложений - повествовательные (утвердительные/отрицательные), вопросительные (общий и специальный вопрос), побудительные, восклицательные и схемы их построения. Дополнительный элемент возможности (инфиксы 得 -de- и 不 -bu-). Различие между дополнительным элементом возможности с инфиксом 得 -de- и дополнительным элементом оценки (обстоятельством результата), следующего за глаголом со частицей 得 -de-. Предложения с предлогом 把 bǎ. Особые случаи употребления предлога 把 bǎ. Употребление после сказуемого дополнения места, сказуемое со значением «называть (считать)», «считать», «рассматривать». Предложения с пассивным значением (без формально-грамматических показателей) - 茶碗打破了 Cháwǎn dǎpòle, 七楼到了 qī lóu dàoile). Пассивные предложения с предлогом 被 bèi.

Письмо: овладение графемами и иероглифами в соответствии с осваиваемым лексико-грамматическим материалом. Написание сообщений или письменных высказываний в соответствии с коммуникативной задачей.

## **5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Учебная аудитория, для проведения учебных занятий, предусмотренных программой дисциплины (модуля), оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения: интерактивной доской (экраном), мультимедийным проектором, звуковоспроизводящей аппаратурой, компьютером для преподавателя, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МФТИ.

## **6. Перечень рекомендуемой литературы**

### **Основная литература**

1. Курс китайского языка "Boya chinese", Начальный уровень. Ступень I, учебник/Л. Сяоци, Ж. Сюэмэй, С. Цзиннин,-Пекин: Peking University Press ; Санкт-Петербург: КАРО, 2018
2. Курс китайского языка "Boya chinese", Начальный уровень. Ступень I, рабочая тетрадь/Л. Сяоци, Ж. Сюэмэй,-Пекин: Peking University Press ; Санкт-Петербург: КАРО, 2019

### **Дополнительная литература**

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. lms.mipt.ru – виртуальная обучающая среда LMS МФТИ для обеспечения образовательного процесса с применением электронного обучения (далее – ЭО) и дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ).
2. <http://www.zhonga.ru> – онлайн китайско-русский и русско-китайский словарь.
3. <http://www.studychinese.ru> – сайт, посвященный изучению китайского языка.
4. <http://www.kitairu.net/rus/> – сайт предназначен для тех, кто интересуется Китаем, китайским языком, культурой и всем, что связано с Поднебесной. Страницы сайта представлены на трех языках – китайском, русском и английском. Сайт содержит разделы по образованию, культуре, бизнесу, развлечениям и др.
5. <http://russian.people.com.cn> – «Жэньминь Жибао» – «Народная ежедневная газета» – официальный государственный печатный орган Китая.
6. <http://www.xinhua.cn> – агентство «Синьхуа» – крупнейшее информационное агентство Китая.
7. <http://russian.news.cn> – русскоязычная версия сайта информационного агентства «Синьхуа».
8. <http://www.ni-hao.ru> – российский бизнес-портал о Китае. Этот сайт задуман для предпринимателей СНГ, которые заинтересованы в поиске бизнес-партнеров в Китайской Народной Республике, и для тех, чья работа или отдых каким-то образом связаны с Китаем.
9. <http://magazeta.com> – газета – «Рупор китайского Рунета» – крупнейший в рунете блог о Китае и обо всем китайском.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень необходимого программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

На практических занятиях используются мультимедийные технологии: мультимедийные презентации, работа на интерактивной доске, Интернет-технологии, направленные на использование мультимедийных информационных ресурсов сети Интернет. Самостоятельная работа студентов осуществляется с использованием LMS МФТИ и предоставлением доступа к учебным и учебно-методическим материалам, различным источникам учебной информации, размещенных на других информационных ресурсах сети Интернет. На базе LMS МФТИ осуществляется взаимодействие всех участников учебного процесса, выполняется контроль и самоконтроль учебной работы, проводится тестирование..

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Студент, изучающий дисциплину «Китайский язык», должен совершенствовать межкультурную профессионально-ориентированную коммуникативную компетенцию на элементарном уровне во всех видах речевой деятельности, а именно: в аудировании, говорении, чтении и письме.

Освоение дисциплины происходит на практических аудиторных занятиях и в процессе самостоятельной работы студента. На аудиторных занятиях основное внимание уделяется формированию умений и навыков как в продуктивных видах речевой деятельности (говорение, письмо), так и в репродуктивных видах речевой деятельности (аудирование, чтение).

Практические занятия проводятся на основе коммуникативного подхода к иноязычному образованию с использованием активных/интерактивных форм работы:

- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые, проблемные ролевые, деловые);
- просмотр и обсуждение видеоматериала;
- презентации на основе современных мультимедийных средств.

Успешное овладение программой курса в целом и эффективность каждого аудиторного занятия напрямую зависят от регулярной самостоятельной работы студента. Домашние задания должны выполняться в полном объеме и точно в указанные сроки. Самостоятельная работа включает в себя:

- работа над произношением с использованием аудиозаписи и диктофона;
- повторение и самостоятельная актуализация пройденного на занятиях фонетического, лексического, грамматического, иероглифического и социокультурного материала;
- выполнение лексико-грамматических упражнений, направленных на формирование языковых навыков;
- чтение текстов разных жанров и выполнение заданий на проверку понимания текстов;
- чтение текстов вслух, предварительно подготовленных при работе с аудиозаписью;
- прослушивание аудиозаписей текстов и выполнение заданий к ним;
- выполнение творческих письменных заданий, направленных на формирование речевых умений;
- подготовка монологических высказываний по изучаемой теме;
- подготовка к участию в ролевых играх, дискуссиях по изучаемой проблематике;
- поиск необходимой информации для доклада, презентации на китайских Интернет-сайтах.

Текущий контроль уровня сформированности межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции проводится на каждом занятии на основе балльно-рейтинговой системы устно (в виде диалогов-расспросов, управляемых диалогов, ролевых игр, контрольного чтения, доклада и т.п.) и/или письменно (в виде проверочных работ, заданий по аудированию, чтению, диктантов, тестов и т.п.). Объектом текущего контроля является уровень сформированности языковых навыков и речевых умений.

Изучение каждой темы (раздела) заканчивается выполнением комплексного письменного теста (фонетический диктант, иероглифический диктант, тестовые задания по разделу лексика, грамматика, иероглифика, перевод предложений с русского на китайский).

Зачет в весеннем семестре проводится в письменной и устной форме с целью контроля уровня сформированности межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Проверке подлежат знания по фонетике, лексике, грамматике и иероглифике китайского языка в объеме пройденных тем, а также речевые навыки и умения оперирования китайским языком во всех видах речевой деятельности.

Письменный опрос - комплексный тест (фонетический диктант, иероглифический диктант, аудирование, чтение, тестовые задания по разделу лексика, грамматика, иероглифика, перевод предложений с русского на китайский).

Устный опрос проводится в виде самопрезентации, выполнения ситуативного задания студентами в присутствии преподавателя в объеме пройденных тем, а также диалога с преподавателем.

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

**по направлению:** Биотехнология  
**профиль подготовки:** Биотехнология  
Физтех-школа Биологической и Медицинской Физики  
департамент иностранных языков  
**курс:** 4  
**квалификация:** бакалавр

Семестры, формы промежуточной аттестации:

7 (осенний) - Зачет

8 (весенний) - Экзамен

**Разработчик:** М.В. Рубец, канд. филос. наук, доцент

## 1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, научную, деловую, неформальную и др.)
	УК-3.2 Взаимодействует с другими членами команды для достижения поставленной задачи
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и не менее чем на одном иностранном языке
	УК-4.2 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации
УК-5 Способен осмысливать культурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском аспектах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	УК-5.2 Имеет представление о системах этических и интеллектуальных ценностей и норм, их значении в истории общества
ОПК-3 Способен составлять и оформлять научные и (или) технические (технологические, инновационные) отчеты (публикации, проекты)	ОПК-3.1 Знает основные правила оформления научных публикаций и научно-технической документации, в том числе с использованием прикладного программного обеспечения
	ОПК-3.2 Владеет на практике методологией составления научно-технических отчетов (проектов)
	ОПК-3.3 Владеет методами визуального и графического представления результатов научной (научно-технической, инновационной технологической) деятельности в виде отчетов, научных публикаций

## 2. Показатели оценивания компетенций

В результате изучения дисциплины «Китайский язык» обучающийся должен:

### знать:

- основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции КНР;
- события из области истории, культуры, политики, социальной жизни КНР;
- основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности китайского языка и его отличие от родного языка;
- основные особенности письменной и устной форм коммуникации.

### уметь:

- порождать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты;
- реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению;
- адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов;
- выявлять сходство и различия в системах родного, первого иностранного (второго иностранного) и китайского языков;
- проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры.

### владеть:

- межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности на элементарном уровне;
- социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры;
- различными коммуникативными стратегиями;
- учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности;
- стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений;
- разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала;
- Интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации;
- презентационными технологиями для сообщения информации.

### **3. Перечень типовых (примерных) вопросов, заданий, тем для подготовки к текущему контролю**

Представленно в прикреплённом файле.

### **4. Перечень типовых (примерных) вопросов и тем для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

Представленно в прикреплённом файле.

Критерии оценивания

Представленно в прикреплённом файле.

### **5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Представленно в прикреплённом файле.

### 3. Перечень типовых (примерных) вопросов, заданий, тем для подготовки к текущему контролю

#### Примеры лексико-грамматических заданий

*Переделайте предложения в отрицательные и вопросительные по образцу:*

例：你有汉语课本。→ 你没有汉语课本。→ 你有汉语课本吗？

1. 中村有汉日词典。
2. 萨沙有中国朋友。
3. 我有自行车。
4. 他有音乐杂志。
5. 老师晚上有讲座。

*Напишите по-китайски, используя слова из приведенного ниже списка:*

**上午、下午、晚上**

6:00 am \_\_\_\_\_

9: 00 am \_\_\_\_\_

4: 30 pm \_\_\_\_\_

8:15 am \_\_\_\_\_

8: 45 pm \_\_\_\_\_

*Заполните пропуски словами из предложенного списка:*

**没有、可是、听说、有名、当然、没关系**

玛莎：今天晚上你有事吗？

中村：\_\_\_\_\_。

玛莎：\_\_\_\_\_学校的电影院有好电影，你去吗？

中村：是什么电影？

玛莎：不知道，萨沙说是很\_\_\_\_\_的电影。

中村：我\_\_\_\_\_想去，\_\_\_\_\_明天上午有考试。对不起！

玛莎：\_\_\_\_\_。

#### Пример контрольного задания на чтение:

中国老师不在。请你的同学给他打电话。

俄罗斯的朋友都在中国公司工作。

我们班的同学们都在。我们学习汉语。

他在哪儿？- 妈妈说，他在那儿。

老师在哪里？- 他给同学们写信。

你好朋友在这里吗？- 她不在，他在莫斯科物理技术学院。

你爸爸在哪里工作？- 他在北京大学工作。

你的中国朋友在哪儿学习？ - 她在莫斯科语文大学学习。

Пример контрольного задания на перевод с русского на китайский:

1. Моим китайских друзьям тоже нужны эти диски с программой.
2. Сколько стоит компьютер?— Пятьдесят четыре тысячи триста сорок восемь рублей, девяносто девять копеек.

Пример заданий в письменной зачетной контрольной работе:

**1. Запишите услышанные слова пиньинь:**

guāngmíng bùhuān jiānyàn zhǒnglè jiǎndān jīngdiǎn

**2. Прочитайте вслух, обращая особое внимание на тоны:**

xiējīān tóngxīn tóngqíng qíngjǐng jiùjiu qīngqīngde chàngdehǎo rénmínb yóulǎntú

**3. Запишите прослушанный диалог иероглифами:**

A: 王太太，您喝什么？<sup>[SEP]</sup>

B: 我喝牛奶。<sup>[SEP]</sup>

A: 王先生，您喝什么？

C: 我喝啤酒。你呢？喝咖啡吗？美国人都喝咖啡。

A: 我不喝咖啡，我喝茶。<sup>[SEP]</sup>

B: 你喝什么茶？<sup>[SEP]</sup>

A: 我喝中国茶。中国茶很好。王先生，您吸烟吗？

C: 我的朋友都吸烟，我不吸。

**4. Устно ответьте на вопросы:**

1. 你喝茶吗？

2. 你爸爸吸烟吗？

3. 你喝美国的咖啡吗？

4. 你朋友都客气吗？

5. 请你朋友喝茶。

6. 你们的中国老师吸烟吗？

7. 你喝中国茶吗？

8. 中国啤酒好吗？

9. 他是谁的朋友？

10. 你弟弟喝牛奶吗？

11. 你们汉语老师是哪国人？

12. 那是你哥哥的车吗？

Критерии оценки письменной речи оцениваются при написании обучающимися работ таких жанров как эссе, творческое задание, рендеринг и summary научно-популярной статьи, презентация.

Оценки за тестовые задания по контролю лексико-грамматических умений чтения и аудирования вычисляются как отношение количества правильных ответов обучающегося к максимально возможному количеству баллов за тест.



Текущий контроль устной и письменной речи проводится на основе следующих критериев оценивания:

Критерии оценки перевода отрывка с китайского на русский

Максимальное количество баллов – 10

Характеристики ошибок:

Разновидность ошибки	Описание ошибки	«Вес» ошибки
Смысловая ошибка	Полное искажение смысла единицы перевода, опущение существенной информации, внесение в перевод неверной информации.	1
Смысловая неточность	Немотивированное опущение информации, внесение в перевод лишней информации, не приводящее к искажению смысла.	1/3
Грамматическая ошибка	Нарушение грамматических норм языка (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное употребление временных форм глагола, нарушение порядка слов и т.д.), не приводящее к искажению смысла.	1/3
Лексическая (терминологическая) ошибка	Ошибка в передаче основного или контекстуального значения слова, не носящая стилистического характера.	1/3
Стилистическая ошибка	Отступление от стилистических норм языка, лежащих в основе данного функционального стиля (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости, нарушение характерной для данного функционального стиля частотности употребления грамматических форм, использование стилистически неприемлемых эквивалентов и т.п.)	1/4
Орфографическая ошибка		1/5
Пунктуационная ошибка		1/5

Текущий контроль устной и письменной речи проводится на основе критериев оценивания.

Критерии оценивания письменной речи (эссе)		Баллы
Решение коммуникативной задачи	Задание выполнено полностью: даны полные ответы на заданные вопросы.	3
	Задание выполнено частично: ответы даны не на все вопросы.	1,5
	Задание не выполнено: отсутствуют ответы на два вопроса или текст письма не соответствует требуемому.	0
Лексико-грамматическое оформление текста	Использована разнообразная лексика и грамматические конструкции, нет ошибок, затрудняющих понимание.	3
	Имеются языковые ошибки, не затрудняющие понимание.	1,5
	Допущены многочисленные языковые ошибки, затрудняющие понимание текста.	0
Организация текста	Текст логично выстроен, правильно выбрано обращение, завершающая фраза и подпись, оформление текста соответ-	3

	отсутствует нормам письменного этикета, отсутствуют орфографические ошибки.	
	Текст в основном логично выстроен, но имеются отдельные нарушения в структурном оформлении текста письма и в соблюдении норм вежливости.	1,5
	Текст выстроен нелогично; оформление текста не соответствует нормам письменного этикета.	0
Орфография и пунктуация	Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют.	1
	Допущены орфографические ошибки и пунктуационные ошибки.	0
Общее максимальное количество баллов:		10

Критерии оценивания устной речи (текущий контроль)		Баллы
Решение коммуникативной задачи	Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объёме (полно, точно и развернуто раскрыты все аспекты, указанные в задании). Объём высказывания: 10-12 фраз	4
	Задание выполнено: цель общения достигнута; но тема раскрыта не в полном объёме.	2-3
	Задание выполнено частично: цель общения достигнута частично; тема раскрыта в ограниченном объёме (один аспект не раскрыт, или все аспекты задания раскрыты неполно, или два аспекта раскрыты не в полном объёме, третий аспект дан полно и точно). Объём высказывания: 6-7 фраз	1
	Коммуникативное задание не выполнено: цель общения не достигнута: два аспекта содержания не раскрыты*. Объём высказывания: 5 и менее фраз.	0
Лексико-грамматическое оформление текста	Использованный словарный запас и грамматические структуры, соответствуют поставленной задаче, ошибки практически отсутствуют. (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок) и/или не более одной негрубой фонетических ошибок)	3
	Использованный словарный запас и грамматические структуры, соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок) и/или не более двух негрубых фонетических ошибок)	2
	Словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырех негрубых лексико-грамматических ошибок) И/ИЛИ не более трех негрубых фонетических ошибок)	1
	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (шесть и более лексико-грамматических ошибок) и/или пять и более фонетических ошибок) или более трёх грубых ошибок.	0
Организация текста	Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно	2
	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, но отсутствует вступительная или заключительная фраза, имеются одно-два нарушения в	1

	использовании средств логической связи.	0
	Высказывание нелогично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются	
Фонетическая сторона речи	Речь воспринимается легко, произношение слов практически без нарушений нормы; допускается не более пяти фонетических ошибок, в том числе не более двух ошибок, нарушающих смысл.	1
	Речь воспринимается с трудом из-за значительного количества ошибок в произношении слов, неверной расстановки ударений и ошибок в произношении слов, сделано более четырех ошибок, нарушающих смысл.	0
Общее максимальное количество баллов:		10

#### 4. Перечень типовых (примерных) вопросов и тем для проведения промежуточной аттестации обучающихся по итогам обучения

Промежуточная аттестация проводится в письменной и устной форме, в осеннем семестре в форме зачета, в весеннем семестре в форме дифференцированного зачета, с целью контроля уровня сформированности межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Проверке подлежат знания по фонетике, лексике, грамматике и иероглифике китайского языка в объеме пройденных тем, а также речевые навыки и умения оперирования китайским языком во всех видах речевой деятельности.

Письменный опрос - комплексный тест (фонетический диктант, иероглифический диктант, аудирование, чтение, тестовые задания по разделу лексика, грамматика, иероглифика, перевод предложений с русского на китайский).

Устный опрос проводится в виде самопрезентации, выполнения ситуативного задания студентами в присутствии преподавателя в объеме пройденных тем, а также диалога с преподавателем.

1 семестр — зачет

*Устная часть* – чтение текста, подготовленное сообщение по одной из тем семестра

*Письменная часть* — контрольная работа, тестирование.

Пример задания на чтение:

你们好！我的名字叫 亚里士多德。迪玛说亚里士多德是古希腊的科学家。

我不是。我是小猫。迪玛说我很聪明，所以他叫我亚里士多德。迪玛的朋友玛莎叫我猫猫。

。

这太好玩儿了！好。迪玛要上网。我得睡觉。拜拜。

Пример письменного задания:

**Исправьте ошибки в предложениях**

- A) 我妈妈是很老师。
- b) 他朋友和哥哥很忙。
- c) 汉语难不难吗？

d) 这是什么的钱？

e) 营业员的电话号是什么？

– **Выберите и вставьте нужное слово из скобок**

– a) 我爸爸\_\_\_\_老师。他\_\_\_\_忙。(很/是)

– b) 你的手机号码是\_\_\_\_？(什么/多少)

– c) 我去天安门，你去吗？- 我不去\_\_\_\_。(哪儿/那儿)

– d) 谢谢！- \_\_\_\_。对不起！- \_\_\_\_。(不客气/没关系)

– e) \_\_\_\_星期五。\_\_\_\_星期四。\_\_\_\_星期六。(明天/昨天/今天)

Пример контрольного задания на перевод:

1. Добрый день! Дайте мне, пожалуйста, логин и пароль для входа в личный кабинет на сайт университета.
2. Мне нужно купить новую карту памяти и флешку. Пойдем со мной? - Я не могу, у меня много домашних заданий. Закажи себе в интернете, тебе их завтра доставят домой.
3. Привет! Кого ты больше любишь — кошек или собак? - Я люблю кошек, они такие милые. У меня есть одна кошка. Она все время голодная. - Ты не даешь ей кушать? - Каждый день несколько раз даю, она все равно просит еще.

## **2 семестр – экзамен**

*Устная часть* – контрольное чтение текста беседа по его содержанию; контрольный перевод с русского языка на китайский

*Письменная часть* – письменная лексико-грамматическая контрольная работа, тестирование.

**Вставьте нужные слова и переведите с китайского на русский.**

– 1) 咖啡馆\_\_\_\_体育馆很近，我们吃了蛋糕就可以\_\_\_\_咖啡馆到体育馆锻炼。(离/从)

– 2) - 你好，你买什么？

- 我不\_\_\_\_买，我只\_\_\_\_照相。

- 这儿没有什么好玩的，你\_\_\_\_到相扑(xiāngpū –

сумо)比赛去照相。在那里拍的照片真可笑！(想/要/应该)

– 3) - 你为什么\_\_\_\_汉语？你是不是要\_\_\_\_中国文学？

- 不，我还没有\_\_\_\_中国成语呢，打算\_\_\_\_成语故事。(学习/研究/了解)

- 4) - 我来中国以前去商场买了两\_\_裤子, 三\_\_裙子, 五\_\_帽子,  
一\_\_冰鞋, 两\_\_汉法词典, 三\_\_啤酒, 四\_\_牛, 一\_\_马,  
三\_\_自行车, 一\_\_花, 十二\_\_椅子, 一\_\_桌子, 七\_\_笔, 两\_\_狗, 三\_\_猫  
和一\_\_小鸟。

- 你从哪儿得到了那么多钱呢?

- 我卖了一\_\_房子。(счетные слова)

### Исправьте ошибки в предложениях:

1. 最近我喜欢在家吃早饭听音乐的时候。
2. 我汉语说不太流利。
3. 晚上他能去跟我一起。
4. 你能去不去旅行?
5. 你喝咖啡或者喝茶?
6. 我非常感兴趣书法。
7. 昨天他吸烟很多得。

### Переведите на китайский язык:

1. Где находится ваша лаборатория? Слева от кафедры, на четвертом этаже третьего корпуса. Она очень большая. Стол стоит у окна
2. Скоро каникулы, куда ты собираешься ехать? - Я собираюсь ехать в Китай, на научную конференцию по физике. - На чем ты поедешь? - Я лечу на самолете до Пекина, а от Пекина до Шанхая — на поезде.
3. Сколько стоит твой компьютер? - он уже очень старый, он уже очень медленно работает. Нужно его просканировать на вирусы. А лучше купить новый. - ты не знаешь, сколько стоит новый? - Я думаю, тысяч за 50 можно найти.
- 4.

Критерии оценивания письменной речи (промежуточная аттестация)				
Критерии оценивания	0 баллов	1 балл	2 балла	3 балла
Решение коммуникативной задачи	Задание не выполнено: отсутствуют ответы на два вопроса или текст письма не соответствует требуемому.	Задание выполнено частично: даны ответы на заданные вопросы, но на два вопроса даны неполные ответы или ответ на один вопрос отсутствует. Имеется более 2-х нарушений в стилевом оформлении письма и в соблюдении норм вежливости.	Задание выполнено: даны ответы на три заданных вопроса, но на один ответ дан неполный ответ. Есть 1-2 нарушения в стилевом оформлении письма.	Задание выполнено полностью: даны полные ответы на заданные вопросы. Правильно выбрано обращение, завершающая фраза и подпись.

Организация текста	Текст выстроен нелогично; допущены многочисленные ошибки в структурном оформлении письма или оформление текста не соответствует нормам письменного этикета.	Текст в основном логично выстроен, но имеются недостатки (1-2) при использовании средств логической связи и/или делении на абзацы или имеются отдельные нарушения в структурном оформлении текста письма.	Текст логично выстроен и разделен на абзацы; правильно использованы языковые средства для передачи логической связи; оформление текста соответствует нормам письменного этикета.	
Лексико-грамматическое оформление текста	Допущены многочисленные языковые ошибки, которые затрудняют понимание текста.	Имеются языковые ошибки, не затрудняющие понимание (допускается не более 5-х негрубых языковых ошибок) или допущены языковые ошибки, которые затрудняют понимание (не более 1-2 грубых ошибок)	Имеются языковые ошибки, не затрудняющие понимание (допускается не более 4-х негрубых языковых ошибок).	Использована разнообразная лексика и различные грамматические (допускается не более 2-х языковых ошибок, не затрудняющих понимание).
Орфография и пунктуация	Допущены многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки и/или допущены ошибки, которые затрудняют понимание.	Допущенные орфографические и пунктуационные ошибки не затрудняют понимание (допускается не более 3-4 ошибок).	Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х, не затрудняющих понимание текста).	

5.

Критерии оценивания устной речи (промежуточная аттестация)		
Оценка	Монологическая	Диалогическая
1-2	Студент не справился с решением коммуникативной задачи. Он не понял задания и не смог сформулировать ответ на него.	Студент не справился с решением речевой задачи. Он не понимал задаваемые собеседником вопросы и не был способен реагировать на них.
3-4 неудовл.	Студент только частично (менее 50%) справился с решением коммуникативной задачи. Наблюдалось использование минимального количества изученной лексики. При ответе использовались слова родного языка вместо незнакомых иностранных слов. Студент допускал большое количество языковых (лексических, грамматических, фонетических, стилистических) ошибок, нарушавших общение, в результате чего возникло полное непонимание произнесённого высказывания.	Студент не справился с решением речевой задачи. Он практически не понимал задаваемые собеседником вопросы, был способен ответить лишь на некоторые. Допущены многочисленные языковые (лексические, грамматические, фонетические) ошибки, нарушающие коммуникацию. Свыше 50% простых слов и фраз произносились неправильно.

5-6 удовлетв.	Студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен. Объем высказывания был небольшим (выполнено около 50% поставленной задачи). Студент допускал многочисленные языковые ошибки, значительно нарушающие понимание. Темп речи был значительно замедленным.	Студент решил речевую задачу не полностью. Речь содержала значительное количество языковых ошибок. Некоторые высказывания были непонятны из-за значительного количества ошибок. Некоторые вопросы вызывали у студента затруднения. Наблюдались паузы, препятствующие речевому общению.
7-8 хорошо	Студент в целом справился с речевой задачей. Использовался большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки (5-10), не нарушившие коммуникацию и понимание. Темп речи был несколько замедлен. Объем высказывания соответствовал норме на 70-80%.	Студент в целом решил речевую задачу, понимал содержание большинства вопросов собеседника и реагировал на них. Для выражения своих мыслей использовал соответствующую лексику. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Однако наблюдались языковые ошибки, не нарушившие коммуникацию и понимание содержания (допускается 3-4).
9-10 отлично	Студент справился с поставленной речевой задачей. Языковые средства были правильно употреблены, отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны (1-2). При наличии ошибки отвечающий сам ее исправлял. Демонстрировалось уверенное владение изученной лексикой, умение преодолевать лексические трудности. Объем высказывания соответствовал нормам (80-100%).	Студент сумел полностью понять высказывания собеседника и решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В речи отсутствовали языковые ошибки, нарушающие коммуникацию. Студент продемонстрировал хорошее произношение и правильную интонацию. Используемая лексика соответствовала поставленной коммуникативной задаче. Демонстрировалось умение преодолевать лексические трудности.

## 5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Оценка знаний, умений, навыков, характеризующая этапы формирования компетенций по дисциплине «Китайский язык», проводится в форме текущего и промежуточного контроля, осуществляемого с помощью балльно-рейтинговой системы (БРС) МФТИ.

Итоговый рейтинг за семестр при освоении дисциплины (модуля) или курса обучения (курс по выбору) составляет максимум 100 баллов и формируется как сумма баллов, состоящая из следующих компонентов:

Текущий рейтинг (баллы по результатам текущего контроля успеваемости в семестре) – максимум 80 баллов, в том числе:

- 5 % – посещаемость занятий (0 – 4 балла);
- 15 % – академическая активность на учебных занятиях (0 – 12 баллов);
- 60 % – рубежи текущего контроля (контрольные точки) (0 – 48 баллов);
- 20 % – выполнение письменных работ за семестр (0 – 16 баллов), в том числе:
  - 10 % текущее практическое задание (0 – 8 баллов);
  - 10 % итоговое практическое задание (0 – 8 баллов).

Промежуточная аттестация (зачет, дифференцированный зачет, экзамен) – 20 баллов в том числе:

- 50 % – на устную часть (0 – 10 баллов);
- 50 % – на письменную часть (0 – 10 баллов).

Рейтинговые баллы, составляющие текущий рейтинг, фиксируются педагогическим работником ДИЯ в электронном журнале. В течение учебного семестра по каждой дисциплине (модулю) обучающимся должен быть накоплен текущий рейтинг не менее 48 рейтинговых баллов (60 % от максимального значения текущего рейтинга).

Все виды учебных работ должны выполняться точно в сроки, предусмотренные программой обучения. Если студент не выполняет в срок какое-либо учебное задание без уважительной причины, то за данный вид учебной работы баллы не начисляются и не отрабатываются.

Текущий контроль проводится на основе балльно-рейтинговой системы на каждом занятии в устной или письменной форме (в форме диалогов, управляемых диалогов, ролевых игр и т.п.), а также в виде тестов и заданий (в письменном виде или в виде аудиозаписи). Объектом текущего контроля является уровень сформированности речевых умений и языковых навыков.

Контроль по завершению семестра проводится в виде дифференцированного зачета в письменной и устной формах. Цель контроля – проверить уровень сформированности отдельных языковых навыков и речевых умений на материале пройденных тем.

Письменная часть зачета включает проверку усвоения иероглифов, пройденных в течение двух семестров.

Устная часть зачета включает в себя контроль монологического/диалогического высказывания в объеме пройденных тем. Опрос проводится в виде беседы с преподавателем/диалога между студентами в присутствии преподавателя. Тему для беседы студенты получают в виде билета (карточки/графического изображения). Обучающийся должен продемонстрировать следующие умения: представиться, запросить информацию/дать информацию, сформулировать просьбу/отреагировать на просьбу по теме, указанной на билете.

*Промежуточная аттестация* проводится с целью выявления соответствия уровня компетенций по дисциплине требованиям ФГОС по направлению подготовки в форме зачета в объеме рабочей программы. Зачет состоит из письменной зачетной работы и устного опроса.

Письменная зачетная контрольная работа проводится ведущим преподавателем в форме теста. Оценка выставляется путем сложения баллов, полученных студентом за все задания, и вычисления отношения набранных баллов к максимально возможному количеству баллов за письменную работу.

Устная часть зачета принимается преподавателем, не ведущим занятий в данной группе. Устный зачет проводится в форме вопросно-ответной беседы с преподавателем / диалога между студентами в присутствии преподавателя в объеме пройденных тем. Для контроля монологической речи студент получает билет, на котором указан вопрос по одной из тем рабочей программы и ряд ключевых слов.

В итоговой оценке за устную и письменную часть зачета с равным весом учитываются умения по всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению, письму.

Оценка в зачетную ведомость выставляется в 10-балльной системе, исходя из результатов балльно-рейтинговой аттестации студента, на основании следующей шкалы оценок:

Оценка	Баллы	Критерии
Отлично	10	Оценка «отлично (10)» выставляется студенту, получившему 96-100 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
	9	Оценка «отлично (9)» выставляется студенту, получившему 91-95 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.



	8	Оценка «отлично (8)» выставляется студенту, получившему 86-90 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
Хорошо	7	Оценка «хорошо (7)» выставляется студенту, получившему 81-85 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
	6	Оценка «хорошо (6)» выставляется студенту, получившему 76-80 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
	5	Оценка «хорошо (5)» выставляется студенту, получившему 71-75 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
Удовлетворительно	4	Оценка «удовлетворительно (4)» выставляется студенту, получившему 66-70 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
	3	Оценка «удовлетворительно (3)» выставляется студенту, получившему 60-65 баллов в балльно-рейтинговой системе оценивания.
Неудовлетворительно	2	Оценка «неудовлетворительно (2)» выставляется студенту, получившему 48-59 балла в балльно-рейтинговой системе оценивания.
Неудовлетворительно	1	Оценка «неудовлетворительно (1)» выставляется студенту, получившему 0-47 балла в балльно-рейтинговой системе оценивания.